

### Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** yoldáβelari  
**Arrieta:** eyó  
**Bakio:** pála  
**Bermeo:** [ez da galdetu]  
**Berriz:** óxa, boldáoxie (mark.)  
**Bolibar:** pála  
**Busturia:** yoldápala  
**Dima:** pála  
**Elantxobe:** [ez da galdetu]  
**Elorrio:** éyo  
**Errigoiti:** goldáeyo  
**Etxebarrri:** órts  
**Etxebarrria:** góldapála  
**Gamiz-Fika:** eyó  
**Getxo:** tála  
**Gizaburuaga:** yoldápala  
**Ibarruri (Muxika):** βelári, \*palá  
**Kortezubi:** yoldápale  
**Larrabetzu:** belári  
**Laukiz:** mákijepála  
**Leioa:** pála  
**Lekeitio:** yoldóxa  
**Lemoa:** pála  
**Lemoiz:** óxa  
**Mañaria:** páleta  
**Mendata:** pála  
**Mungia:** éyo  
**Ondarroa:** pála  
**Orozko:** βelári  
**Otxandio:** téla  
**Sondika:** óxa  
**Zaratamo:** ařmásoj (?)  
**Zeanuri:** óxa  
**Zeberio:** miiñ  
**Zollo (Arrankudiaga):** óxa  
**Zornotza:** yoldápala

### Araba

**Aramaio:** téla

### Gipuzkoa

**Aia:** pála  
**Amezketá:** goldépalá  
**Andoain:** yoldépál  
**Araotz (Oñati):** pála  
**Arrasate:** téla

**Arroa (Zestoa):** pál  
**Asteasu:** palá  
**Ataun:** yoldapalá  
**Azkoitia:** yoldépalá  
**Azpeitia:** yoldépalá  
**Beasain:** pála, yoldáp<sup>o</sup>la  
**Beizama:** palá  
**Bergara:** goldápala  
**Deba:** pála  
**Donostia:** yoldépalá  
**Eibar:** téla  
**Elduain:** palá  
**Elgoibar:** yoldáta<sup>la</sup>, belári (?)  
**Errezil:** palá  
**Ezkio-Itsaso:** palá  
**Getaria:** yoldéβelari  
**Hernani:** palá  
**Hondarribia:** kampána  
**Ikaztegieta:** yoldépaletá, goldépalá  
**Lasarte-Oria:** palá, goldepál  
**Legazpi:** yoldáβelari  
**Leintz Gatzaga:** téla  
**Mendaro:** éyo  
**Oiartzun:** palá  
**Oñati:** pála, βelári  
**Orexa:** pála  
**Orio:** yoldépalá  
**Pasaia:** goldépalá  
**Tolosa:** p<sup>o</sup>lá  
**Urretxu:** yoldápalá  
**Zegama:** palá

### Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:**  
makínapála  
**Alkotz:** pála  
**Aniz:** beyári  
**Arbizu:** pála  
**Berute:** palá, βelári  
**Donamaria:** biári  
**Dorrao / Torrano:** pála  
**Erratzu:** b<sup>o</sup>ári  
**Etxalar:**  
**Etxaleku:**  
**Etxarri (Larraun):** palá  
**Eugi:** pála  
**Ezkurra:** palá  
**Gaintza:** palá

**Goizueta:** palá  
**Igoa:** palá  
**Jaurrieta:** pála  
**Leitza:** paletá  
**Lekaroz:** beyári  
**Luzaide / Valcarlos:** mátela, jaříomátela,  
yóldematéla, \*góldeβelari  
**Mezkiritz:**  
**Oderitz:** palá  
**Suarbe:** pála  
**Sunbilla:** bjári  
**Urdiain:** pála  
**Zilbeti:** kóldem beáriek (mark.)  
**Zugarramurdi:** βelari

### Lapurdi

**Ahetze:** beáRi  
**Arrangoitze:** beáRi  
**Azkaine:** βelari  
**Bardoze:** behári  
**Beskoitze:** <sup>h</sup>éyal  
**Donibane Lohizune:** beáR<sup>i</sup>  
**Hazparne:** šáetš  
**Hendaia:** egál, beáRi  
**Itsasu:** beáRi  
**Makea:** βehári  
**Mugerre:** behári  
**Sara:** βelari  
**Senpere:** beáRi  
**Urketa:** beháRi  
**Uztaritze:** beáRi

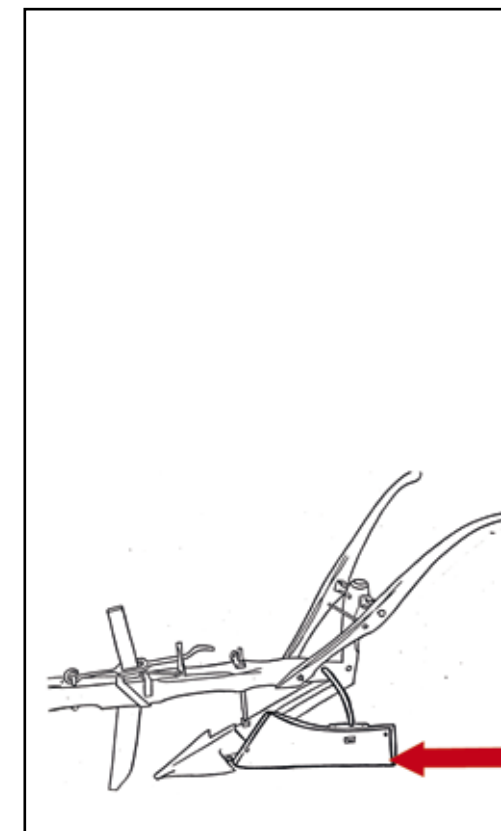
### Nafarroa Beherea

**Aldude:** goldeβelari  
**Arboti:** behári  
**Armendaritze:** βeharí  
**Arnegi:** βehári  
**Arrueta:** behári  
**Baigorri:** behaRi  
**Bastida:** [ez da galdetu]  
**Behorlegi:** behári  
**Bidarrai:** \*βelari  
**Ezterenzubi:** behári, gólde  
**Gamarte:** βehári  
**Garrúze:** beháRiak (mark.)  
**Irisarri:** βelari  
**Izturitze:** behári  
**Jutsi:** behári

**Landibarre:** bráβan<sup>h</sup>behária (mark.),  
βehári, \*héyal  
**Larzabale:** behári  
**Uharte Garazi:** beari

### Zuberoa

**Altzai:** behári  
**Altzurükü:** behári  
**Barkoxe:** behári  
**Domintxaine:** behária (mark.)  
**Eskiula:** héyal  
**Lorraine:** gólde  
**Montori:**  
**Pagola:** behári  
**Santa Grazi:** behári  
**Sohüta:** behári  
**Urđiñarbe:**  
**Ürrüstoi:** héyal, náβar



## 1633. Mapa: vertedera / versoir / mould board of a plow

GALDERA: 39120 ALG: 263; ALEANR: I, \*143; ALEANR: 260



	be(h)arri
	(golde)belarri
	goldaoja
	(golde)ego
	saets
	(-) pala
	(-) matela
	tella
	kanpana
	min
	(h)egal
	ortz
	armasoi
	nabar
	golde

- Lurra irularazten duen piezaren izena bildu da.  
 - Uztaritzen adaretak belarri bakarra eta finkoa zuela jaso da; ez zela, mugitzen, alegia. Brabanak, berriz, belarri bikoak zirela.  
 - "(-) matela" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: goldematela, matela, xarriomatela.  
 - "(-) pala" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: goldapala, goldapale, goldepal, goldepala, goldepaleta, makinapala, makiñepala, pal, pala, paleta.

**Leioa:** *Orik makinaren palak. Nik bikoak esetu dodas. Emen atzean disparadora ta emetik bueltea emoteko. Ta emén belarri bi, erdin bueltea ikerean an lotuten san agine. Eta asaldu edo sakonduteko airi belarrieri eiten dakean edo igon apurtxu bet edo bajatu.*

**Otxandio:** *Bai, kurbaute dausen txapak. Tellen forma da orrik tire lurre bueltetan deurenak. Orrek punta daroes sapatak ["tella"z].*

**Ezkio-Itsaso:** *"Pálák". Pála orí jírrau ítten tzan. Au re bai, kakó ok médióz, iríkizen da aldérdi batetik eta klak! Béste aldeá jírrau ítten da léngo gólđa zárretán... Pálak jírátzen due.*

**Oiartzun:** *Geo orpuak izate zittun onek... beti gastatu itten zen emendik eta izate zittun bi puska bezela, bi takoi bezela, bi orpo, ta orpua ganbitu itten tzin gastatzen zinin... aguro attutzen tzin ["pálá"z].*

**Etxarri:** *Bí palá. Oik lóúik izáten dé tórnillóákiñ. Buéla emáten tzun; búrni izáten báitzun, káté atekíñ, an káñtxoan sárzten tzéna dúrrin da úe atéatzen tzén da béste aldeá buéltatzen tzén. Zeárretik búrni ét, káté át izáten tzín da átzetik izaten tzín zéa bát: klásk! Piéza át, káté arrík engáñtxatu... Ta úe zeátzen tzenín, klaxk! Atéatzen tzén dúrreko kóxkatík ta ordún béste aldeá jártzen báiziñún.*

**Donibane Lohizune:** *Bularra ta bearria, bularra aintziña, lemixiko zera ta, gero, bearria, au emen, itzultzen duena.*